

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
tal 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KIBESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. • Kötésztíviselők, valamint állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyedévre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 111. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁJUS 18, VASÁRNAP

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A TÓTOK SÜRGETIK AZ AUTONOMIÁT. Prágai jelentés szerint a cseh parlament késő esti ülésén szétosztották Hlinka András és társai javaslatát, amely alkotmánymódosítást sürget és a volt Felvidék részére autonómia életbeléptetését követeli. A javaslat azt kívánja, hogy az Erdős-kárpátok autonómiáját terjesszék ki a bíróságokra is és a kiterjesztett autonómiát érvényesítsék a Felvidéken. Ez volt az első eset, hogy a tót autonómia-
ra vonatkozó javaslatot cseh képviselők is aláírták.

PRÁGABAN KORMÁNYVALSÁG VAN. A válságot az agrárpártnak az állatvámok tekintetében támasztott ultimátumszerű követelése idézte elő. Brodás agrárminiszter beadta lemondását. Hír szerint Udrzal és Englis is lemondásra készülnek.

AZ INDIAI ZAVARGÁSOK. Londonból jelentik, hogy Bombayban tartóztattak száz nacionalista önkéntest, akik az egyik vidéki sóraktár elfoglalására akartak elindulni. Tegnep Bombay utcáin ifjú kommunisták vörös zászlók alatt felvonulást rendeztek, azonban a rendőrség szétzavarta őket.

GYUJTOGATÁS A FŐVÁROSBAN. Bukarestben az elmúlt éjjel nagy tűz pusztított, amelynek következtében a Henjotti-féle tézsaárugyár teljesen leégett. A tűz három órán keresztül tartott és egy tűzoltó súlyosan megsérült. A vizsgálóbíró letartóztatta a vállalat portását és egy tisztviselőt, akik ellen az a gyanu merült fel, hogy a tüzet gyújtogatás útján ők idézték elő. A kár megközelíti az öt millió leit.

NEM TAGITANAK A LIBERÁLISOK. Bukaresti jelentés közli, hogy Maniu miniszterelnök és Vaida Sándor belügyminiszter tegnap fontos tanácskozást folytattak a liberálisokkal szemben követendő magatartás ügyében. A liberálisok ugyanis folytatják a megkezdett propagandát, amelyben két napig szünet állott be és most ismét el akarják helyezni ismeretes röpiratukat.

Egymásra vetett lábbal és keresztbevetett karral fikszirozza Erdélyi Béla a vádbeszéd alatt az ügyészt

Az Erdélyi-per felebbviteli tárgyalásának ötödik napján ismét nagyszámu közönség jelent meg az ítélőtábla termében. A közönség zsufolásig töltötte meg a pad sorokat és ennek a nagy érdeklődésnek az volt az oka, mert mindenki azt hitte, hogy már tegnap ítélet is lesz ebben az ügyben. Erdélyi Béla, aki most is választékos ruhában jelent meg a tárgyaláson, már nem olyan hetyke mint eddig. Lehangolt, ideges, feszeng a vádlottak padján. Látszik rajta, hogy fél a bekövetkezendő ítélettől.

Degré Miklós dr. tanácselnök háromnegyed tíz órakor nyitotta meg a tárgyalást. Mindjárt a tárgyalás megnyitása után kihirdette az elnök a bíróság végzését, amellyel

a védelemnek a bizonyítás kiegészítésére vonatkozó indítványát teljes egészében elveti.

Gál Jenő dr. védő ez ellen semmi ségi panaszt jelentett be. Degré tanácselnök bejelentette, hogy ezzel a bizonyítási eljárás véget ért és következnek a perbeszédok.

Vargha Gyula dr. koronaügyész állott fel szólásra és nagyszerűen felépített vádbeszédben fejtette ki, hogy Erdélyi Bélát a hitvesgyilkosság bűntettében bűnösnek tartja.

Az egész nagyszabású vádbeszéd alatt Erdélyi Béla egymásra vetett lábbal, keresztbevetett karral ült a helyén, a vádlottak padján hátradőlt és úgy fikszirozta az ügyészt.

Ennek az egész pernek az alapját — mondotta az ügyész — nagy incoerens ingovány képi. Ennek az ingoványtónak az alján erkölesi iszap, szenny és romlott szenvedély van. Ezután hosszasan és találóan jellemzi Erdélyi Bélát, aki jó családból származik, de jellemileg és lelkileg mégis annyira süllyed, hogy végül is hitvesgyilkosságra veémedik. A házasságot minden becsületés férfi szentségnek tekint. Erdélyi Béla ellenben házasságából frívól játékot csinált. Erdélyi a maga házasságát úgy kötötte meg és úgy élte le, hogy azzal megsértett minden erkölesi törvényt. Biztosította a feleségét, hogy aztán alkalmas időben eltegye láb alól és felvegye a biztosítási összeget hamis váltóknak kiegyenlítésére.

Ez a félelem és gáncs nélküli lovag iparszerűen hamisította a váltókat és ezzel a hamis váltóknak világbajnoka lett.

Az ügyész azután vádbeszédének folytatása során kifejtette, hogy minden kétséget kizáróan bebizonyosodott, hogy Forgács Annát meggyilkolták és a gyilkosságot a férje, Erdélyi Béla követte el. Ezt részben a vizsgálati anyagból vont következtetések, részben pedig a tárgyi bizonyítékok igazolják. Az orvosi vélemény szerint a zsinogelési barázdák a nyakon és a meg nem alvadt vér Forgács Anna holttestén anatómiai elváltozásokat okoztak. Ebből bebizonyosodott, hogy a halált erőszak és pedig veronál és zsinogelés okozta. Erdélyi Béla valószínűs moralis insant, mert a gyilkosság elkövetése után dalolt, táncolt, nevetett és flörtölt. Felesége az ő számára csak üzletet jelentett, akivel hetven millió koronát kapott hozományul. Ez azonban kevés volt neki és még több kellett. Azért azután huszezer dollára biztosította a feleségét.

Más asszony virágot, ékszeret és ruhát kap a férjétől, Forgács Anna fekete foltokat kapott. A szánadó asszony a színpadon vigjátékokban lépett föl, az életben azonban halálos tragédiát játszott.

Az elkövetett bűncselekmény nincsen arányban a büntetéssel, amit Erdélyi kapott. Erre a bűncselekményre halál jár, azonban mivel a bűncselekmény elkövetési helyén, Ausztriában nincsen halálbüntetés, azért kellett Erdélyi-re életfogytiglani fegyházat kiszabni.

Kéri az elsőfoku bíróság ítéletének helybenhagyását.

Gál Jenő dr. védő mondta el azután beszédét. Kijelentette, hogy nem az a célja, hogy Erdélyit bizonyítékok hiányában mentsék föl. Be tudja bizonyítani, hogy az Erdélyi ellen emelt vád alaptalan. A hangulat is feltétlenül megváltozott és a közhangulat nem fordul ma már Erdélyi ellen. Jogászok és orvosok egészen másképpen vélekednek már az ügyről.

Ami pedig az igazságügyi orvosi tanács véleményét illeti, meg kell jegyeznie, hogy ez a tanács is csak emberekből áll, az emberek pedig könnyen tévedhetnek.

Azután részletesen elmondja a tényállást és azt, hogy szerinte hogyan folyt le Forgács Anna halála. Az elnök szünetet rendelt el, amely után Gál dr. beszédét folytatta. Elmondja, hogy a biztosítási üzlet kétoldalú volt és Erdélyi Bélát éppen úgy érthette volna baleset, mint Forgács Annát.

Ítélet ma várható.

CSÖD EGY ARADI BANK ELLEN.

Az aradi Unió magánbank részvénytársaság néhány hét előtt kényszer-egyezségi kérelmet nyújtott be az aradi törvényszékhez és abban 6,293.000 lei atíva és 7,773.000 lei passzíva kimutatása mellett hetvenöt százalékos egyezséget ajánlott fel. Időközben két hitelező csődkérvényt nyújtott be a Kálmár Endre tulajdonát képező bank ellen. A kényszer-egyezségi kérelmet és a csődbeadványt tegnap tárgyalta a törvényszék, amely úgy találta, hogy az Unió a kényszer-egyezség keresztülviteléhez elegendő garanciát nem tud felmutatni, és ezért a törvényszék elrendelte a csődöt. Csőd-tömeggondnok Miklósy Emil dr. aradi ügyvéd, helyettese Raicu Aurél dr. lett.

HÁROM A KISLÁNY

Szombat: TRUBADUR

Vasárnap: HÁROM A KISLÁNY

vasárnap este
az operában

Hétfő: AIDA

Háztulajdonosok és fölbirtokosok is akadnak a tréncaszárnyabeli nyomortanya összeverődött lakói között

A temesvári tömeglakások egyik legszomorubbika a józsefvárosi egykori tréncaszárnya. Ez a nyomortanya úgy keletkezett, hogy a háboru utáni időben néhány szegény ember észrevette, hogy az épület üresen áll és a nagy lakáshiány miatti hajléktalanságukban ott kerestek menedéket. Lassankint benépesült a tréncaszárnya, előbb csak a földszint, a volt istálló, aztán a többi helyiség is. Bizony nem a legfegyelmesebb népesség lakik a tréncaszárnyában és az ottani lakók, különösen a fiatalabbak és a gyermekek, sok bosszúságot és keserőséget okoznak a környékbeli embereknek. Sokat háborognak a Paacsirta-utca háztulajdonosai, akiknek kertjét semmi nem határolja el a tréncaszárnya udvarától. Valamikor volt ugyan itt kőfal, de széthordták és tégláit arra használták föl, hogy azokkal a hajdani kaszárnya nagyobb termeit kisebb-nagyobb szobákra osszák.

Kerítés hiányában a tréncaszárnyabeli ifjabb nemzedék szabadon járt át a szomszédos keretekben, amelyekben soha nem érhetett meg a gyümölcs és amelyekben valóságos hadgyakorlatokat rendezett a fékezhetetlen iskolakerülők hada.

Megirtuk, hogy a tréncaszárnyabeli zajos és rakoncátlan szomszédosság miatt panasszal járult egy nagyobb paacsirta-utcai küldöttség Baran Koriolán dr. polgármesternél. A polgármester megígérte a küldöttségnek, hogy személyesen megtekinti az ottani állapotokat és ez a látogatás tegnap folyt le. A polgármester kíséretében voltak Heim Ernő dr. tanácsnok, a város népjóléti osztályának vezetője, Tóth István építész, a városi házak felügyelője és Gabriél József városi tanácsos. A polgármester alaposan megsejmelte a tréncaszárnyabeli állapotokat és látogatása után a Déli Hírlap munkatársa előtt kijelentette, hogy valóban elszomorító állapotokat látott ott. Egészen szűk lakásokban, amelyek inkább lyukaknak nevezhetőek, nyolc-tíz-tizenöt ember él összezúfolva. Megállapította azonban a polgármester azt is, hogy a régi tréncaszárnyában sok olyan ember is húzódik meg, aki munkakerülő, esavárog és nem is temesvári illetőségű. Ezeket hamarosan összeírják és felkérlik a rendőrséget, hogy őket illetőségi helyükre toloncolja.

Laknak azután ezekben a tömeglakásokban olyanok is, akik arra éppenséggel nincsenek rászorulva, de csak azért húzódnak meg ottan, hogy ezzel is gyarapítsák a vagyonukat.

A tréncaszárnya lakói között vannak például olyanok, akiknek valamely városrészben saját házuk van, amelyért magas bért kapnak, ők maguk pedig ingyen laknak. Azonkívül laknak ott olyan városi altisztek és rendőrök,

akiknek nemcsak fizetésük, hanem odahaza falujukban husz-huszonöt holdnyi földjük is van. A polgármester kijelentette, hogy ezeket a tréncaszárnyabeli jómódu embereket is eltávolítják onnan és csak a valóban szegényeket hagyják meg, olyanokat, akiket vagy kevés keresetük, vagy a lakáshiány valóban arra kényszerít, hogy a tréncaszárnyában lakjanak. Minthogy így több lakás megüresedik, a város rendbehozza a lakásokat és eléri azt, hogy a lakások tulajdonságai is megszűnik, mert a nagy családok kétszobás lakásokat kapnak és az együvé nem tartozó családok az

eddig közös lakásból külön költözhetnek.

A tréncaszárnya udvarát kerítéssel elválasztják a Paacsirta-utcai házak kertjeitől, hogy oda a gyermekek többé ne mehessenek át.

Egyáltalán a tréncaszárnyabeli gyermekeket is rendbeszedik, mert a polgármesteri látogatás alkalmával ki- ba és egy nő fel, akár a dudva. A derült, hogy igen sok gyermek van ott, amelyik nincsen beiratva iskolá- gyermekek iskolába küldik, az iskolá- kerülést pedig úgy akadályozzák meg, hogy a szülőkre súlyos bírságokat vetnek ki.

Az aradi vasúti panama vádlottait elítélték

Az aradi törvényszék tegnap délelőtt hirdette ki az ítéletet Müller Ede volt vasúti főellenőr és társainak sikkasztási, csalási és okmányhamisítási bűnperében. Popescu tárgyalási elnök kilenc órakor olvasta fel az ítéletet, amely szerint Müller Edét és öt társát az ellenük emelt vádpontokra/nézve bűnösöknek találta a törvényszék és ezért Müller Edét három évi fegyházra, Csányi Jánost, Csiszár Antalt és Fofiu Koriolánt két-két évi börtönre, Ba-

logh Ferencet egy évi börtönre és Keresó Jánost kilenc hónapi fegyházra ítélte. Keresó büntetését a bíróság a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vette és azért elrendelte azonnali szabadlábra helyezését. Liszka Pált, Berger Manót és Czuman Miklóst a törvényszék felmentette. Az ítéletben az ügyész megnyugodott. A vádlottak közül Csányi, Fofiu és Keresó megnyugodtak, Müller, Csiszár és Balogh felebbeztek.

Az amerikai utlevélhamisítási ügybe belekevert Rudloff Mária letartóztatását a törvényszék sem rendelte el

Az amerikai utlevélhamisításokból kifolyólag tegnap érdekes tárgyalás volt a temesvári törvényszék Farchescu dr.—Hiotu tanácsa előtt. Ismeretes, hogy az ügyészség Hertl Antal, a Cunard Line temesvári irodájának vezetője, Popov Dusan ügynök és Rudloff Mária nagyszentmiklósi asszony letartóztatását kérte az utlevélhamisításokból kifolyólag, mert az a gyanú, hogy hamis okmányok segítségével román nemzetiségű embereket magyar és német nevek alatt csempészték tengerentúlra. A vizsgálóbíró csupán Rudloffné hallgathatta ki, mert úgy Hertl, mint Popov jelenleg külföldön tartózkodnak.

Rudloffné a kihallgatás után a vizsgálóbíró szabadlábra helyezte, ami ellen az ügyészség a temesvári törvényszékhez felebbezett.

A tegnapi felebbezési tárgyaláson Farchescu táblabíró elsősorban Rudloff Máriát hallgatta ki, aki ezeket mondta:

— Nem követtem el semmiféle törvényteleniséget. Évek óta az egyik nagyszentmiklósi ügyvédi iroda alkalmazottja vagyok és azoknak az egyéneknek, akiknek a törvény is megengedi, beszereztem az utlevél elkészí-

téséhez szükséges okmányokat és hogy ne kelljen az illetőknek Temesvárra jönni, magam hoztam be az okmányokat különböző temesvári hajóstársaságokhoz.

— Hertlrel is összeköttetésben állott?

— Hozzá is vittem okmányokat.

Rudloffné ezután kifejtette, hogy soha olyan okmányt nem szerzett be, amely hamis lett volna és tisztára szerencsétlen véletlen, hogy ebbe az ügybe belekeveredett. A hamisításokra vonatkozólag lényegében semmi újat nem mondott.

Radulescu Aurél ügyész terjesztette ezután elő a felebbezés indokait és vázolta, hogy ez az amerikai utlevélhamisítás olyan nagystilű, amely feltétlenül szükségessé teszi Rudloffné szerepének teljes tisztázásáig a letartóztatást.

Bottez Demeter védő utalt arra, hogy semmiféle bizonyíték nincsen Rudloffné ellen, ennél fogva kérte, hogy továbbra is hagyják szabadlábon. A replikák után a bíróság határozathozatalra vonult vissza és

rövid tanácskozás után az elnök közölte, hogy a törvényszék megerősíti a vizsgálóbíró döntését, vagyis az ügyészségnek a letar-

tóztatásra vonatkozó felebbezés elutasítja.

Az ügyészség a táblai vádtanfelebbezés a törvényszék döntése, amely a jövő héten tárgyalást igényel. Addig is az iratok I. István dr. vizsgálóbíróhoz kerültek, akik azokat áttanulmányozva a vizsgálóra vonatkozólag megteszték intézkedését.

A legszebb strand Középeurópában Siófok van

Junius 1-én nyílik meg Siófok telepe. A tél elmúlása óta munkások százai dolgoztak, hogy a strand, az éttermet, a gyönyörű kávéházat, az épületet tündérvilágú lakáscsoporttal modernébbé, kellemesebbé, a magyar emberek felfokozott igényeihez megfelelővé tegyék. A furdőigazgatóság üzemében lapunk olvasói hónapjában bármikor három kerestől 30 pengőért, 5 napon belül 50 pengőért nyaralhatnak. Ez az összegekért a hotelekben szobák, furdőigazgatóság éttermében reggelit és vacsorát, azonkívül a strand furdőre belépőjegyet és kabint is lehet kapni. Az étkezés rendje a következő:

Reggeli: kávé, tea, kakaó vagy koládé, vaj és jam és sütemény.

Ebéd: leves, sült köritéssel, gyümölcs vagy sajt.

Vacsora: előétel, sült köritéssel, sajt vagy gyümölcs, vagy sajt.

A kedvezményes árakban a borralaló is bennfoglaltatik.

Aki ezt a kedvezményt igényel, akarja venni, jelentkezék be a strand felől a kiadóhivatalunkban.

Ha szép akar lenni

használd KUEKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompu- dert, 3 színben. Kapható kizárólag KUEKA Emő várogyógyszertárában, a „Fekete Szalonná”, I. Szentgyörgy-tér.

Hotel SAVOY

szálloda BUDAPEST VIII. József-körút 16. szám

Központi fűtés, meleg víz minden szobában

Szobaárak egy ágy P. 480-tól, kétágy P. 980-tól.

TELEFON: József 320-53

Allásnélküli tisztviselők

Előnyös feltételek mellett Temesvárra felveszek akvizitőröket. Jelentkezés d. u. 3-5-ig Weigand, Gyárvaros. Háromkirály-utca 18, ajtó 5.

Prima száraz tölgy- és bükk-

parketták

legolcsóbb árak mellett

Krauser Béla Fiai

butor-, épület- és parketta-gyára

Temesvár IV., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 15. Telefon 18-46

Telefon 18-46

Bethlen beszéde a párisi egyezményről:

Magyarország csak addig él, amíg elsőszülöttségi jogát a Duna-medencében el nem adja

A magyar képviselőház tegnapi Bethlen István miniszterelnagyszabású beszéde töltötte ki a párisi egyezmény ratifikálásáról javaslat vitáját fejezte be a miniszterelnök, aki mindenekelőtt utalt a súlyos kritikára, amely egyes képviselők részéről a párisi egyezményrel szemben elhangzott. Ezek a kritikák — mondotta Bethlen — nem világosak. Első sorban le kell szedni azt, hogy a párisi konferencia eszközei során nem az igazság az igazsággal szemben. Ha így volna, akkor Magyarország számára kedvezőbb eredményt ért volna. Utalni kívánok a tétel nagyságára is, amelyet az agrárperek, a főföldesbirtokok, az egyházak és vasútársaságok követeléseit tettek ki, mely tétel végösszege két milliárd aranykoronára rugott.

Ez az összeg a jelenlegi Magyarország egykilenced része lett volna. Ez tehát semmiképpen sem mondható az, hogy lényegtelen összeg. A főtétel a magyar kormány részéről.

Bethlen ezután visszapillantást vetett a reparációs kérdés fejlődésére arra, hogy a régebbi megállapodás ment nyolcésfél milliárd aranykoronás reparációs költséget kellett volna fizetni Németországon kívül a leigazított államoknak. Ezt az összeget teljesen leszállították. Ismertette Bethlen, hogy melyek voltak a kisánnyal és nagyannyal szembeni követelések és melyek a magyar jogos követelések. Utalt arra, hogy a párisi tárgyalások során egy ízben már teljes szakadás következett a német kilitásban. Magyarország nem ismételt volna hasonló határozott szándéka az volt, hogy ragaszkodjék azon álláspontához, amely szerint tizenkét millió aranykoronánál többet nem fizet.

Ez az álláspont azonban el kellett térni a súlyos körülmények miatt, de különben sem lehetett a károkozó díjazást viselni. Áldozatkészségünket kellett tehát megmutatni — mondotta — és ennek megvolt a hatása.

Ellenzéknek az az állítása, hogy a három és fél millió aranykorona részét magánszemélyek céljaira fordítják, nem egyéb politikai hangulatok miatt. Az ellenem emelt összevetései ellenében pedig kijelenthetem, hogy harminc éve vagyok a pártján, de olyan vállalatnak és intézménynek tagja nem voltam soha, amely összeférhetlenséget jelentett volna. Higgyék el, tudok disztingválni a közérdekek és magánérdekek között. Vannak emberek, akik kvalitásaik hiányát a hatalom becsületében való gázolással próbálják ezt pótolni.

Az a talmi demokrácia, amely az ország nép felemelése helyett a jobb helyzetben levők lerángatásában látja a megváltást, nem méltó a közérdekeknek.

Ellenzék a szavakra az ellenzék részéről nagy zaj támadt, amelynek csillapításával Bethlen így folytatta beszédét:

— Akik azt állítják, hogy Ausztria előnyösebben uszítja meg a megállapodásokat, azok tévednek. Ausztriának nyolcszáz millió tartozásra minden nemzeti vagyona zálog gyanánt le van kötve. Ausztria tehát nem léphetett fel követelődzően, különben is Ausztria és Magyarország között nagy politikai különbség mutatkozott. Ausztria belenyugodott területei elvesztésébe, míg Magyarországnak helyzete egészen más.

Magyarország csak addig él — mondotta Bethlen emelkedett hang-

gon —, amíg elsőszülöttségi jogát a Duna-medencében anyagi előnyökért el nem adja és kitart azon ideálokért, amelyekben születünk és élnünk kell!

Bethlen végül kijelentette, hogy a párisi egyezményt azért fogadta el, hogy minél kevesebb akadálya legyen a nemzetközi fórumok előtt Magyarországnak nagy ügyeinek. A párisi egyezményről szóló javaslat elfogadását kéri, amelyet ezután a képviselőház országgyűlési többsége el is fogadott.

Erőszakkal meg akarták akadályozni az egyik bukaresti lap elkobzását a nyomdában

Tegnap délelőtt elfajult jelenetek játszódtak le az Epoca című bukaresti napilap nyomdája előtt. A belügyminisztérium tudomására jutott, hogy az Epocának a nyomdából kikerülő száma olyan cikkeket tartalmaz, amelyek alkalmasak a rend megzavarására és ezért elrendelte az Epoca elkobzását. A rendőrség közvélemény-jelentek a nyomda előtt, amikor azonban oda be akartak hatolni, hogy a lap elkobzását foganatosítsák, akkor a nagyszámban összesereglett rikkan-csok, a nyomdai alkalmazottak és a lapszemélyzet a rendőröknek ellenszempült, azokra rákiabált és kijelentet-

te, hogy a lapot elkobozni nem engedik. A rendőrség erre kénytelen volt esendőséget is igénybevenni. A rikkan-csok és az érdekeltek eleinte ellenszempülték a megerősített karhatalomnak, utóbb azonban a lap elkobzását sikerült végrehajtani. A csendőrség a tüntetők közül többet őrizetbe vett, majd ezeket a bukaresti ügyészség letartóztatta és a Marzescu-féle rendtörvény alapján a gyorsított eljárás igénybevételével hatóság elleni erőszak címen indítottak ellenük eljárást. Az ügyet rövidesen tárgyalja a bukaresti törvényszék.

Városi vagyoni kérdésekben csakis a nagytanács dönthet

A temesvári kormányzóság revíziós bizottságának Hermann-Bugariu-Paucek tanácsa tegnapi az új közigazgatási törvény alapján az ideiglenes városi bizottságok hatáskörének megállapítása tekintetében elvi jelentőségű döntést hozott. Temesvár városa a Timisiana takaréknál részben részvényekkel, részben betétekkel közel huszonöt millió lei érdekeltséggel bír. Amikor a Timisiana válságba jutott, a törvényszékhez kényszerre egyezségi kérelmet nyújtott be, amelyhez a bíróság elvben hozzájárult. Közben az a lehetőség kínálkozott, hogy a bank külön megállapodást létesít hitelezőivel és betéteseivel olyképpen, hogy azok három, illetve öt évi moratoriumot engedélyeznek a Timisianának ezenfelül pedig a Timisianában levő betéteikből azok nagysága arányában az új nyugati bankkoncentrációban el-

sőbbbségi részvényt jegyeznek. Fratila János, az intézet ügyvezető igazgatója, megtette erre vonatkozó ajánlatát Temesvár városának, mint az intézet egyik nagyhitelezőjének is.

A Timisiana ajánlatával Temesvár város ideiglenes bizottsága három hét előtt tartott ülésén foglalkozott és ahhoz egyhangulag hozzájárult. Egyben úgy döntött, hogy hat millió lei értékben az új bankkoncentráció részére a Timisianában levő betéteiből elsőbbségi részvényt jegyez. Az ideiglenes bizottság ezen határozatát a város jóváhagyás végett a temesvári kormányzóság revíziós bizottságához terjesztette fel, amely tegnapi az ideiglenes városi bizottságnak az elsőbbségi részvények jegyzésére vonatkozó döntését megsemmisítette. A revíziós bizottság megállapította, hogy az ide-

iglenes városi bizottság tullepte hatáskörét, amikor a város közönsége érintő vagyoni kérdésekben döntést hozott, mert az új közigazgatási törvény értelmében a városi bizottság hatásköre vagyoni kérdésekre nem terjed ki. Ez a jog kizárólag a városi nagytanácsot illeti meg, éppen ezért a revíziós bizottság a határozatot nem erősítette meg.

A csendőr gyilkosa felelt kegyetlen tettéért

A múlt esztendő májusában Réti Flórián csendőrszakaszvezető és egy másik csendőr Siófok és Zamárdi között az országúton két gyanús alakot igazoltatott. Minthogy különböző holmit is találtak náluk, Réti a csendőrt visszaküldte Zamárdiba érdeklődni, hogy ott nem történt-e lopás, maga pedig a két emberrel tovább ment Siófok felé. Utközben az egyik engedetlenkedett, mire Réti Flórián rászólt. A fogoly erre hirtelen megfordult és rávetette magát Réti-re, akinek sikerült elragadnia a puskáját. A másik fogoly erre megszökött, a két küzdő között pedig élethalálharc kezdődött. Réti Flórián kardot rántott és több sebet ejtett támadója kezén, akinek végre is sikerült úgy fejbevágni a puskatussal a csendőrszakaszvezetőt, hogy az elterült a földön és nyomban meghalt. A gyilkos ott hagyta áldozatát és tovább menekült. Sikerült neki átjutnia Jugoszláviába, ahol azonban elfogták. Elmondta, hogy Nagypál Antalnak hívják, nemrég szökött meg az egyik magyarországi fegyintézetből és bevallotta Réti Flórián meggyilkolását is. A jugoszláv hatóságok bekérték az ügyre vonatkozó iratokat a magyar hatóságoktól és minthogy Nagypál Antal zentai születésű és így jugoszláv alattvaló, a szabadkai törvényszék ítélkezett fölötte. A tárgyalás most volt meg és azon Nagypál Antal gyilkosság miatt öt évi fegyházra ítélték.



Fontos értesítés.

Az ipari munkaadók szindikátusa által rendezendő sorsjáték a jelen nehéz gazdasági viszonyok miatt elhalasztást szenved, az elkövetkezendő húzási időpontot a. m. t. közönséggel utólag közölni fogjuk.

Az ipari munkaadók szindikátusa.

TEMESVÁRIAK KEDVELT TALÁLKOZÓHELYE BUDAPESTEN

A

KÖZPONTI SZÁLLODA

VII., Baross-tér 23 a keleti pályaudvarral szemben

Egyesületi és csoportos utazásoknál rendkívül olcsó teljes ellátás.

Központi fűtés, hideg-, melegviz, telefon, rádió a szobákban; lift, fürdők; mérsékelt árak.

Argentina, Brazília és Uruguay-ba
az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA
UGYVÉRSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Brătianu 6.

Fiókoki: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. București, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negușterilor, Casa Barbatat

Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Hírek

Gyász érte a Magyar Párt mehalai tagozatát

A temesvári magyarságot egyik értékes és csendben, szorgalmasan dolgozó tagjának elvesztésével súlyos veszteség érte. Egyed Béla, a Magyar Párt mehalai tagozatának népszerű titkára, akinek igen nagy része volt a mehalai magyarság megszervezésében, hosszas betegség után negyvenkét esztendő korában meghalt. Egyed Béla felső kereskedelmi, majd gazdasági iskolai tanulmányokat végzett. A háború alatt a különböző harcok között és számos kitüntetéssel tért haza. A leszerelés után a Moravetz Testvérek könyvkereskedő cég szolgálatába lépett, ahol főkönyvelő volt. Egész napi munkája mellett azonban mindig tudott magának időt szakítani, hogy a magyarság érdekében dolgozzék. A betegség, amelynek csiréit a harcokról hozta magával, sok szenvedést szerzett neki és néhány hét előtt véglegesen ágyba döntötte. Felesége két esztendő előtt halt meg és ugyancsak megelőzte a halálban négy testvére is. Halálát leánykájá, Józsa, valamint nyolevanégy esztendő apja, Egyed József volt telekbíró és hetvennégy esztendő anyja, továbbá nagy rokonság gyászolja. Temetése vasárnap délután három órakor lesz a mehalai Vársor 13. számú gyászszobából.

Miklós régensherceg a temesvári autóversenyen. Megirtuk már, hogy május 19-én és 20-án Temesvár határában, az ugynevezett sági háromszögön, automobilverseny lesz. A versenyt, mely átvonul Parác községen, összesen kilenc kilométer hosszú. Május 19-én, hétfőn délután két órakor lesz a gyorsasági verseny, amikor a résztvevő autók mindössze egy kilométert futnak meg. A nagy versenyt másnap tartják, amikor a versenyzők az egész kilenc kilométeres pályát harmincszor futják be. A verseny kiindulási helyén pavillont állítanak föl, azonkívül a nézőközönség részére megfelelő tribün is épül. A közönséget a kisodai villamos végállomásától autóbuszok fogják a verseny színhelyére szállítani. A versenynek számos részvevője lesz azon és autójával Miklós régensherceg is részt vesz.

Pacha püspök utazása hivei között. Pacha Ágost püspök Kayser Lajos preláts és Willjung Mihály püspöki titkár kíséretében Glogovácra utazott, ahol tegnap az első áldozás elé járuló gyermekeknek osztotta ki az oltári szentséget. A püspök Glogovácra utazik, ahol vasárnap áldoztat és bérmele.

Crenian rendőrprefektus megerősítése. A belügyminisztériumtól tegnap hivatalos írtat érkezett a temesvári rendőrségre, amely szerint Crenian Aurélt, a temesvári rendőrség prefektusát, a miniszter megerősíti állásában és kvestornak nevezi ki.

Ileana hercegnő utazása. Bukaresti jelentés közli, hogy Ileana hercegnő egyiptomi utjáról május huszadikán tér vissza az országba. A hercegnő június végéig Balceiban marad, onnan pedig a brani kastélyba utazik, ahol a nyarat tölti.

A lapelkobzások ügye a kamara ülésén

A kamara ülésén Pamfil Seicaru tiltakozott a lapelkobzás ellen és annak a véleménynek adott kifejezést, hogy ennél jobb volna az előzetes cenzura.

Lupu az alkotmány értelmében teljes sajtószabadságot követel.

Madgearu pénzügyminiszter kijelenti, hogy tíz évi ostromállapot és cenzura után végre sajtószabadság van, de azért lázító cikkeket mégsem tűr meg a kormány. A Viitorul ügy

ir, mintha Romániát banditák kormányoznák.

Lupu: A kormány inkább törődjön az ország gazdasági bajával és ne azzal, hogy a rikkancsok mit kiabálnak. Különös, hogy mindig Madgearu védi a kormányt, szakminiszter léte, aki sok sületlenséget beszél.

A szenátusban Fábrián László követelte, hogy a kisebbségek a hatóságok előtt szabadon használhassák anyanyelvüket.

Véres földosztás. Az aradmegyei Ménesen földosztás miatt összeütközés történt a parasztság és a csendőrség között. Öt ember súlyosan megsebesült. Nyole falubelit letartóztattak.

Bánsági ifju nemzeti parasztpártiak. Ezen a héten tartották meg az ifju nemzeti parasztpártiak Bukarestben országos kongresszusukat és ebből kifolyólag felhívást is intéztek az ország lakosságához. A kongresszusi választások alkalmával a következő bánságiakat választották meg: Dascal Jenő, a bánsági tartományi tagozat elnöke, Calinic István alelnök és a zombolyai tagozat elnöke, Pinou Liviusz ügyvéd a temesvári tagozat elnöke és főtitkár, valamint Schuh Rezső kerültek az országos központi végrehajtó bizottságba.

Véendiakok majálisa. A brassói román gimnáziumban és felsőkereskedelmi iskolában végzett véendiakok ez évben is megtartják Temesvárott a találkozót. A találkozót nagyszabásu majális keretében május huszonegyedikén szombaton a Petőfi-csárdában lesz és arra már most előkészületeket tesz a rendezőbizottság, amelynek tagjai Popovici Virgil a kormányzóság kereskedelmi osztályának, Evutianu Szabin a kormányzóság tanügyi osztályának főnöke, Baran Korolán dr. polgármester, Imbricane Miklós dr., volt prefektus, Tieran Emil dr. vármegyei főjegyző és Gredinariu Emil kultúrtańesos. A rendezőség felkér az összes Brassóban végzet véendiakokat, hogy a majálison feltétlenül jelenjenek meg. Jelentkezni a rendezők bármelyikénél lehet.

Friedmann D. Dezső

nőidivatterem.

Budapest IV., Városház-u. 10.

Köpenyek, kosztümök, ruhák legújabb modellek szerint. Jutányos árak.

Az önkéntes tűzoltók belvárosi szervezete vasárnap, május 18-án délelőtt tíz órakor a belvárosi tűzoltótoronyban évi közgyűlést tart.

Kibukott a buziási jegyző. Buziás községben most tartották meg a jegyzői választást. Az állásra három jelentkező volt és pedig Mihailovici János jelenlegi jegyző, Dietz segédjegyző és Sárfy Mihály. A leadott tíz szavazat közül az eddigi jegyző egyetlenegyvet sem kapott, Dietzre hét, Sárfyra pedig három szavazatot adtak le.

HALÁSZ GYULA

uriszabósága. József főherceg O kir. Fens. udvari szállítója, ezüst koszorus mester.

BUDAPEST

IV. kerület, Apponyi-tér 1. sz. Félémelet.
(Királyi bérpalota. Tel.: Aut. 835-39)

Administrația județ. Timis-Torontal
Serviciul Financiar.
No. 6474-1930.

Publicatiune de licitatiune.

Se aduce la cunostinta generala ca in ziua de 27 Maiu 1930 ora 10 a. se va tine licitatiune publica cu termen scurt de 15 zile pt. aprovizionarea cu m³ pietris, parte din balastiera a proprietarii comunei Masloc, pe din raul Mures, necesar pentru intinerea drumurilor județene

1. Timisoara-Lipova km. 30-53-277,
2. Aradul-nou-Fibis km. 10-780 + 119,
3. Masloc-Brestovat km. 6-18,
4. Altringen-Chesint km. 0-10.

Licitatiunea se va tine la Pretura județului Timis-Tor. Palatul S. Timis-Bega in biroul D-lui Predeleg. cons. jud., etaj II. si la pretplasil Lipova in conformitate cu pozitiunile art. 88-110 din legea publice.

La aceasta licitatiune se va pu inainta oferta separata pt. fiecare drum, si la fiecare drum inca separata pt. producere, separat pentru car si pentru intreaga lucrare.

Dni concurenti vor depune oferta cu ofertele lor timbrate conform lei si o garanta de 5% asupra sumei oferite in numerar sau in efecte Stat, care garanta dupa adjudicarea va completa la 10%.

Pe plicul inchis si sigilat al ofertei se va indica a) Numele ofertantului b) Sectorul de soseaua județeană care se refera oferta. Oferte in valtoare, intarziate sau date prin telegrama si supraoferte nu se admit.

Valoarea lucrarilor de pe deviza este de Lei 688.870.

Devizul, caetul de sarcini si orice alte informatii se pot obtine in biroul de lucru dela orele 9-13 la Pretura economice județean, etaj I. No. 9.

Timisoara, la 4 Maiu 1930.

Administrația județului
Timis-Torontal.

Butor

háló, ebédlok, uzisobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Cserépkályhák

kandallók, különféle formában takaréktűzhelyek állandó raktáron elsőrendű anyagból, saját gyártmány, olcsó árak, lelkiismeretes kiszolgálás

Turi György

cserépkályhásnál, II., Rékási-ut 26.

20 leiert nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jendherceg-utca 20.

No. G. 2140/1929.

PUBLICATIE DE LICITATI

Subsemnatul delegat judecatorului aduc la cunostinta publica ca in urma deciziei judecatoriei Rurale Recas No. G. 2140/1929 in favorul Fil Mayer dom in Brukenau rep. pt. Dr. Ioan Gyulai avocat in Timisoara capila plus spese se fixaza termen de licitatie pe ziua de 13. Iunie 1930 ora 2 in comuna Bencecul de jos su No. casei 33 pe cand si unde se vor vinde obiectele sechestrate si anume o jura sa pretuit cu 2000 Lei.

Recas, la 6. Maiu 1930.

Ferdinand Kunz, del. jud.

Nicolau Avram ellen a város írásbeli árverést kér. Mint emlékeztetés, a Nicolau Avrammal, a Hoferdinand bérlőjével szemben, külföldi tartozások miatt árverést kért, melynek április 23-án kellett volna megemnie. Nicolau Avramnak azonban sikerült Bukarestben halasztóeszközt kölni és egyben a bíróságfordult, amelyhez beadványt intézett és vitatta a városnak azt a jogot, hogy ellene árverést kérhessen, mert szerinte neki tartozásainak törlesztésére részletfizetési kedvezménye van. A bíróság most tárgyalta Nicolau Avram írásbeli árverését és azt elutasította. Ennek ellenében a város újból írásbeli árverést tüzet Nicolau Avram ellen és azt közel két hét múlva tartatja. Nicolau Avram ellen különben a temesvári törvényszék mára csődtárgyalást tüzött meg.

Jogerős a nagykomlói községi választás. A revíziós bizottság tegnap alkott a nagykomlói községi választások ellen benyújtott felebbelevél. Nagykomlóson az averescánusok győztek és a választást a temesvári ideiglenes bizottság megsemmisítette. Harmadfokon a revíziós bizottság Imbroane Miklós dr. ügyvédje után az ideiglenes bizottság döntését megváltoztatta és a nagykomlói választást megerősítette. Nagykomlóson legközelebb megválasztandó a községi tanács.

Híres zeneszerző emléke. Holnap száz esztendeje annak, hogy a híres zeneszerző, a Sába királyopera és számos más zenemű szerzője, Keszthelyen megszületett. Ebből az alkalmából Keszthely városa nagyünnepi emlékülést rendez, amelyre Budapest zeneéletének vezető tagjai is részt vesznek.

Meghalt a botrányairól híres színésznő, Orska Mária, az ismert drámai színésznő, állandóan színpadon beszélt magáról. A művésznőnek tehetsége megérdemelte egész Európában bámolatát, nagyfokú idegbajban szenvedett, azonkívül morfinista volt. Ismételt állott szanatóriumi kezelés alatt és többször öngyilkosságra is kóvetett el. Kedden az egyik szanatóriumban olyan nagy adag veronállal mérgezte meg magát, hogy az orvosok három napos fáradozása sem tudta életre kelteni. Orska Mária, aki harmincegy esztendősen halt meg, anélkül, hogy eszméletét visszakapta volna, meghalt. Kétszer volt férjhez ment, azonban mindkét férjétől elvált. Oroszországban született, de már gyermekkorában elszakadt hazájából Prágában lépett először színpadra. Orska Mária végül akaratahoz képest anyja mellé fogják eltemetni. Az orvos ellen, aki a színésznőnek a veronall receptet adta, megindítják az eljárást.

Ha Temesvárra jön, kérje mindegyikét az ingyenes tájékoztatót (Cselekedet a román prin Timisara).

Bukarestben folytatják a német-román tárgyalásokat. Közölték, hogy a román kormány átiratban kérte a német kormányt, a román-német kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló tárgyalásoknak Bukarestben folytatására. A német kormány megígérte, hogy az előterjesztést és a német gazdasági bizottság május huszonkilencedikén Bukarestbe érkezik. A német delegáció tagjai Posse miszteri tanácsos, Wilhelm kormánytanácsos, Engel dr. követségi tanácsos és Kutze dr. követségi tanácsos. A tárgyalásokat a külügyminisztériumban folytatják.

Napasta Temesvári szerző darabjaival nyílt meg az operaszezon

Dragoi Szabin Napastaja nem könnyű opera. Népiessége ellenére igen komplikált, zenekari aláfestése rendkívül dúd és gazdag, annyi varianst nyújt, hogy egynéhányszor meg kell hallgatni annak, aki teljességében akarja birni ezt a zenét. Bizonyos mértékben nehezé teszi az is, hogy majdnem állandó benne a feszültség, a szenvedélyek tremolója és így eléggé kimerít, különösen a harmadik felvonás. Mindez természetesen a mondanivaló túladása, az első gesztusok vérbősége a szerző primör művében. Ez a temperamentum azonban erőt jelent. Azt az erőt, amely minden nagy tett forrása egy felette magas intellektus és gazdag érzélemvilág birtokában.

Talán legkülönb zamata ennek az operának máris, hogy egészen mélyből táplálkozik. A szívből. A népzeneből. De nem abból, amelyet a vendéglőben hallunk, vagy a kávéházban városiasan kiszagositva, hanem abból a népzeneből, melyet az erdő, mező, patakpart illata táplál, napfény érlel, holdvilág ezüstöz. Dragoi a népből való és műve lényegében egykori önmagának lombosítás vándorlásainak távoli ehoja. Paraszt-öröm, parasztléte, paraszt-élet mélyeséges teljessége ez a tömör hangszereles amelynek dinamikus csúcspontja a kórus, ha sorsdöntő erővel megszólal nagy válságos tetőpontján. Kürt-, klarinet-, fuvoladominánsok banális bukolikájának semmi nyoma a műben.

Az östermészet széles valósága aratja diadalát ebben a kompakt orkesztrális zártágban, amely szuverénül mellőzi a kokett és édeskés természetfestegető magánszólamokat. Ennek a mindig széles skálával dolgozó piktúrának legliraibb emelkedése a hegedű, fuvola, hárfaeftusok légies differenciáltsága és az a lélekfestő erő, amellyel a primhegedűt felruhazza. Hogy viszont verisztikus módján minden tud érzékeltetni Dragoi, annak külön fejezete a szeniális kopogtató-jelenet a második felvonásban. Zenekarra vitt transzpozíciója ez a feszült félelem rögzítő lidérenyomásának. Sajnos, terünk nem engedi, hogy

tovább hatolhassunk e mélyértékű zenébe és így még csak azt jegyezhetjük meg, hogy a zárókórus igazi istentélet volt a feltámadó néphit haragos tüzeben. Egyáltalában legtöbbször a végzet súlyos hírnökeként jelentkezett a tömeg, akár színpad mögött, akár színpadon hallatszott szava.

A temesvári bemutató előadás minden vonatkozásában világvárosi magaslapon állott. Zenekar és kórus Bobescu Klee karnagy vezetése alatt remekeltek, számukra minden jelző felesleges. Pavel igazgató rendezése, a szubtilitásig hűen népies. Aca de Barbu alakítása testett öltött illúzió. Második felvonásbeli dalának felejthetetlenül széles és meleg kantilénája még most is visszacseng. Ujjeicu elalvó jelenete és halála, ugy előadásnak, mint színjátásnak legdrámaibb magaslatait jelenti. Tudásuk legjavát adták Rabega, Gogu és Jarotzky.

Dragoi külső ünneplésben is méltó részt kapott. A második felvonás után Gredinariu városi tanácsnok rövid, de felette széphangu beszédben üdvözölt, majd átadott egy gyönyörű ezüst vázát az ünneplőknek, a város ajándékát. Hasonlóképpen üdvözölték ajándéktárgyakkal a zenede, román énekkar és egyéb egyetek küldöttei és énekkar a dalárda. Az ünneplést tomboló tapsvihar és virágos fejzete be. Midőn az estről beszámolunk, ki kell még jelentenünk azt is, hogy Nedelcu tanár végtelenül hosszadalmas bevezető beszéde tehertétele volt az estnek. Dragoi operája magában is elég ékesenszó, viszont a közönség nem ohaít zenelekkéket, ha színházba megy. Ez a konferáns és az utána következő felvonás előtti hosszú szünet azt a lehetetlen helyzetet idézte elő, hogy a tulajdonképeni előadás csak másfél óras késéssel, félkilenc helyeti tíz óra tájt vette kezdetét, mikor a közönség már meglehetősen fáradt és türelmetlen volt. Az ilyesmi a zenei élvezet, sőt a látogató kedv egyenes kárára van. Kérjük a jövőben a pontosságnak azt a tiszteletét, mely a kényes műfajt világszerte megilleti.

Flaneur.

Tuljegyezték a nemzetközi bank alaptökéjét. A kormányhoz jelentés érkezett, mint azt bukaresti hiradás közli, hogy Baselen működő nemzetközi bank alaptökéjét tizszeresen tulajjegyezték. A hágai egyezmény szerint a nemzetközi bank száz millió dollár alaptökével kezdi meg működését, ebből az összegből azonban csupán huszonöt millió dollár kerül jegyzésre. Ezt a huszonöt millió dollárt máris tulajjegyezték. A jegyzésben a francia pénzesoportok vezetnek.

* A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

— A szociális missziótársulat erzsébetvárosi, józsefvárosi és gyárvárosi szervezetei, valamint a három katolikus Leányklub, e hó 18-án, vasárnap délután félöt órakor együttes évi közgyűlést tartanak a piarista főgimnázium dísztermében. Tagokat, valamint vendégeket szívesen lát a vezetőség.

* Grofsorean Kornél dr. ügyvédi irodáját május elsejével Józsefváros, Strada Costin Miron, volt Horváth Boldizsár-utca 3. szám alá, a munkaügyi felügyelőség melletti házba helyezte át. Grofsorean dr. új irodája a Whitehouse áruházától a harmadik, Krayer-féle házban van.

— Az aradmegyei főjegyző megválasztását jóváhagyták. Mladin Széver dr. perjámosi főszolgabíró az aradmegyei nagytanács megalakulása alkalmával végbement megyei főjegyzőválasztást a kormányzóság revíziós bizottságához megfelebbezte. A revíziós bizottság Hermann dr.—Bugariu dr.—Pauk tanácsa tegnap tárgyalta az ügyet és Mladin felebbezését elutasítva megállapította, hogy a választás szabályszerűen történt.

Administratia judet. Timis-Torontal. Serviciul Financiar.

No. 14392—1930.

Publicatiune de licitatie.

Se publica spre cunestinta generala, ca in baza hotarirei comisiunei interimar judetene No. 7523 in ziua de 28 Maiu 1930 ora 11 a m. se va tine a treia licitatie publica cu termin scurt de 10 zile, pentru tiparirea Monitorului Judetului pe anul 1930, ramand primele doua licitatiuni fara nici un rezultat.

Licitatiunea se va tine la Administratia judetului in Timisoara, Palatul Soc. Timis-Bega etaj II. in biroul Dlui Presedinte al delegatiunei judetene tinuta fiind in conformitate cu dispozitiunile art. 88—110 din Legea asupra Contabilitatii publice si asupra controlului bugetului si patrimoniului public.

Domnii amatori vor depune odata cu ofertele lor timbrate conform legii, inchise, sigilate si o garantie provizorie de 5% din valoarea ofertei in numerar sau efecte de stat. La semnarea contractului, adjudecatarul va completa garanta la 10% din suma ce a ramas ca rezultat al licitatiunii.

Oferte in valute forte, intarziate sau date prin telefon, telegrame si supraoferte nu se admit.

Caetul de sarcini, devizul cum si orice alte informatiuni se pot obtine in orice ze de lucru dela ora 8—14 a. m. la seful biroului ordonantarii etaj II., camera 6.

Timisoara, la 8 Maiu 1930.

Administratia judetului Timis-Torontal.

MOZI

Belvárosi Mozi:
Szombat, vasárnap, hétfő,
május 17, 18, 19
Gyárvárosi Mozi:
Kedd, szerda, május 20, 21
Erzsébetvárosi Mozi:
Csütörtök, péntek, május 22, 23
Mehalai Mozi:
Szombat, vasárnap, május 24, 25

Bécsi rapszodia

Egy a háboru által elszegényedett nemes és egy korcsmárosleány szerelmi története.

A főszerepekben:
Leatrice Joy, Nils Asther,
Schildkraut József

Monopol:
Ero-Film, Brasov.

A filmet a híres Bucuresti „Leonard” énekkara kíséri.

Az előadások kezdete a Belv. és Gyárv. moziban: 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap: 3, 5, 7 és 9 órakor. Az előadás kezdete az erzsébetvárosi moziban naponta este 1/2 9 órakor. Jegyélvétel d. e. 10—12 óráig.

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-u. 8. Nyugati-pályaudvar mellett.
TELEFON (Interurban) 202-43, 294-34. Sürögnycim: Hotelist

Minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz és telefon. Lift. Szállodában kávéház, cukrászda és fodrászterem.

A keleti pályaudvartól közvetlen villamos összeköttetés 2, és 46-es kocsikkal.

— Kinevezések a rendőrségen. Cre-
nian Aurél rendőrprefektus Lázár
György komiszárust a rendőrség poli-
tikai osztályába helyezte át, míg he-
lyébe a bűnügyi osztályba Tibu
Konstantin gyárvárosi szubkomiszá-
rus került. Az utóbbi helyét viszont
Andreescu János komiszárussal
töltötte be.

— Autótulajdonosok figyelmébe.
Közöltük, hogy a városi hatóság és a
dést sokan nem tartják be, a rendőr-
rendőrség megtiltotta az autótulajdo-
nosoknak, hogy autójukat a belvárosi
Lloyd és Palace kávéházak előtt hagy-
ják állani. Minthogy ezt az intézke-
ség a rendelet ellen vétőket büntetés-
sel sújtja.

— Megkerült a kalandos hajlamu
fiu. Vajda Ödön, a Diaconovici Loga
fiatal tanulója, két nap előtt nyomta-
lanul eltűnt. Édesanyja fia eltűnésé-
ről jelentést tett a rendőrségen és
kérte, hogy állapítsák meg fiának hol-
létét. Boldureanu Simon detektiv
az ügyben megindította a nyomozást
és Vajda Ödönt a Vadászerdőben meg-
is találta. A kalandos hajlamu fiut
hazavitték, aki megígérte, hogy többé
nem gondol a szökésre.

— Ellopták a kerékpárját. Kelle-
metlen meglepetésben volt része Bit-
tenbinder Ferenc biztosítási ügy-
nöknek. Tegnap reggel, amikor a bel-
városi Jenőherceg-utcai lakásáról el-
akart távozni, kerékpárjának már
csak hült helyét találta. Azonnal fel-
jelentést tett a rendőrségen a kerék-
pártolvaj ellen.

SZENZÁCIO

KÉPVÁSÁRI
Bámulatos elcsó!
RECORD, képeretgyár, Józsefváros,
Hunyadi-ut 14. Telefon 14-33.
(3856)

— Életveszélyesen megfenyegette az
állomásfőnököt. Kirch Mátyás né-
metszentpéteri gabonakereskedő teg-
nap vádoltként állott a temesvári tör-
vényszék F a r c h e s c u dr.—Hio-
tu tanácsa előtt. Az ügyészi vádirat
szerint 1929 május elsején Kirch Má-
tyás megjelent az állomáson és azt
követelte P a s c u János állomásfő-
nöktől, hogy egy vagonárut rakjon
át. Amikor Pascu arra hivatkozott,
hogy ezt nem teheti meg, Kirch így
válaszolt: — Maga az én szolgám. Ha
nem teszi meg, embereimmel addig ve-
retem, amíg meghal. A fenyegetések
hatása alatt Pascu teljesítette a ki-
vánt átrakodást, de utána feljelentést
tett. A tegnapi tárgyaláson Kirch azt
hangoztatta, hogy ő csak törvényes
dolgot követelt az állomásfőnöktől, de
az inkriminált kijelentéseket nem tet-
te. Négy tanu azonban terhelő vallo-
mást tett, mire a törvényszék Kirch
Mátyást hatósági személy ellen elkö-
vetett erőszak és fenyegetés miatt egy
havi fogházra és hatezer lei pénzbir-
ságra ítélte. Az ügyész az ítéletet tu-
domásul vette, a vádolt felebbezett.

* Husz százalék kedvezmény jár a
Déli Hírlap minden előfizetőjének és
olvasójának, aki óráját, vagy krono-
méterét Földessy Kálmán krono-
méterkészítőnél megjavíttatja. Föl-
dessy nevét a határokon túl is a leg-
előnyösebben ismerik, mint olyan
emberét, aki nem mestere, hanem mű-
vésze szakmájának. Sikerült vele
megállapodást létesítenünk, hogy aki
a Déli Hírlap szelvényével nála je-
lentkezik, az a megállapított árból
husz százalék kedvezményben része-
sül. Ilyen szelvények korlátlan meny-
nyiségben állanak rendelkezésére elő-
fizetőinknek és olvasóinknak a Déli
Hírlap kiadóhivatalában.

A román opera ma Trubadur esti előadása:

Verdi Trubadur című műve kerül
ma este színpadra Temesvárott. A darab
a nagy olasz zeneiro első operái közül
való és nélküli azok drámai erejét,
melyeket később Wagner tanulma-
nyozásának hatása alatt szerzett. Min-
den szépsége mellett sem vetekszik a
Traviata, Rigoletto, Alarcosbál és kü-
lönösen Aida — mind későbbi dalmü-
vei — melodiáinak gazdagságával és
színpadi sikerével. Békében állandó
műsordarabja volt a temesvári ma-
gyar színtársulatoknak. A magyar kö-
zönség érdekében és azok számára,
akiknek a háboru után nem igen volt
alkalmuk az operairodalom remekait
megismerni, közöljük a Trubadur tar-
talmát.

Első felvonás. Fernando, Luna grófék
öreg szolgálója, elmeséli a eseléseknek,
hogy a mostani Luna gróf öccsét husz
év előtt elrabolta egy cigányasszony
és valószínűleg elégette azon a mág-
lyán, amelyen a cigány nő anyját meg-
égették. Azt is megtudjuk, hogy Luna
gróf a fejedelemlő egyik udvarhöl-
gyébe szerelmes, Leonorába, de ve-
télytársa van: egy trubadur. Leonora
csakugyan egy trubadurba szerelmes,
akinek énekére lesiet a kertbe, de a
sötétben a gróftól véli a trubadurnak
és őt öleli át. Megjelenik a trubadur,
a két férfi kardot ránt és amikor ösz-
szecsapnak, Leonora elájul.

Második felvonás. Egy Azucena ne-
vű cigányasszony elbeszéléséből tud-
juk meg, hogy ő az a cigány nő, aki a
kis gróftól annak idején elrabolta és a
tűzbe akarta dobni, de véletlenül a
saját fiát vetette a lángok közé. Így
hát Manrico nem az ő fia, hanem Lu-
na gróf öccse. Manrico megtudja,
hogy Leonora őt holtak hiszi és fel-
akarja venni az apácafátyolt. Lóra
ül és a kolostorba vágat, ahol talál-
kozik a gróffal, aki szintén elakarja
rabolni Leonorát. Manrico győz és
elviszi Leonorát.

Harmadik felvonás. Azucena Manri-
cot keresve, Luna táborába téved és
az örök elfogják. Minthogy Fernando
felismeri benne a kis gróf elrablóját,
a gróf börtönbe veteti és elhatározza,
hogy a máglyán égettetni meg. Man-
rico megtudja, hogy Azucenát elfog-
ták. Elrohan a cigány nő kiszabadítá-
sára.

Negyedik felvonás. Manrico kísér-
lete nem sikerült. Luna gróf elfogta
és ugyanabba a toronyba vetette, ahol
Azucena már a halált várja. Leonora
eljön, hogy megmentse Manricot. Bört-
önbe kerül, mérget vesz be és meghal
Manrico karjai között. Luna harag-
jában átadja Manricot a bakónak és
azután tudja meg, hogy saját öccsé-
nek lett a gyilkosa.

♦ **Bánsági sorsjáték rendezését en-
gedélyezte a kormány a temesvári ipa-
ri munkaadók szindikátusának égisze-
alatt. A sorsjegyek árusítása már
megkezdődött és a húzás május 18-an
lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20
lei. Ennek ellenében szerencsés eset-
ben egy \$20.000 lei értékű Buick autót
lehet nyerni. További nyeremények
egy százezer lei értékű Bösendorfer
szongora, két szoba butor, egy Conti-
nental írógép és még ezer más külön-
böző értékes tárgy. Érdeklődni lehet
a munkaadók szindikátusának Jenő-
herceg-utca 20. szám alatti hivatalos
helyiségében.**

— **Ki fizesse a perköltségeket.** Érde-
kes döntést hozott a bánsági kormány-
zóság revíziós bizottságának Hermann
dr.-tanácsa. Petrutiu Jusztin arad-
megyei főügyész kérte a megyét, hogy
azokban a perekben, amelyekben az
ügyfelektől képtelen költségeit behaj-
tani és amelyekben a megye érdekeit
véde, a megye fizesse meg neki a
bíróilag megítélt perköltségeket. Az
aradmegyei állandó választmány ezt
a kérelmet elutasította és a revíziós
bizottság előtt tegnap megtartott
tárgyalás után a bizottság ítéletileg
kötelezte Aradmegyét, hogy Petrutiu
Jusztin ügyvédnek ilyen esetekben a
perköltségeket fizesse meg.

Autó-árverés

Az

**R. SARTOR R.-T., Timisoara f. évi május
hó 20-án, délelőtt 11 órakor saját telepén**

(Józsefváros, szemben a Kalapgyárral) megtartandó önkéntes árverésen
az alant felsorolt használt személyszállító autókat fogja elárverezni:

1) 1 drb. 4 cylinderes, cca 20 HP. 4 üléses **PRAGA** nyitott
személyautó, villanyvilágítással, 2 pótkerékkel. Jókarban.

Kikiáltási ár **Lei 15.000.**

2) 1 drb. jókarban levő 4 cylinderes, 20 HP. 4 üléses, **FIAT**
nyitott személyautó, igen jó gumikkal, pótkerékkel, villanyvilágítás, önin-
ditó, új lakkozás.

Kikiáltási ár **Lei 30.000.**

3) 1 drb. 6 cylinderes, 45 HP. 6 üléses **STEYR** nyitott személy-
autó, Typ II. felülvezérelt motorral, kényelmes karosseriával, jó gumik-
kal, pótkerékkel.

Kikiáltási ár **Lei 40.000.**

4) 1 drb. 30 HP. 6 cylinderes, 4 üléses **STEYR** Typ. XII. nyitott
személykocsi, nagyon jó, alig használt állapotban, bőrrel bevont ül-
sekkel, 5 drb. majdnem új gumikkal, villanyvilágítással és önindítóval.

Kikiáltási ár **Lei 45.000.**

5) 1 drb. 5 üléses, 45 HP. 6 cylinderes **FALCON** nyitott személy-
autó (1928. évi gyártmány) Knight-motorral, villanyvilágítással és ön-
indítóval.

Kikiáltási ár **Lei 50.000.**

Árverelni szándékozók, az árverés megkezdése előtt 10% bánat-
pénzt tartoznak letenni, a vételár az árverés befejezése után rögtön
bifizetendő, a bélyegilletéket a vevő fizeti.

Fenti autók telepünkön bármikor megtekinthetők.

Timisoara, 1930 május hó 12-én.

R. SARTOR R.-T.
Igazgatósága

— **Négy üvegfestési ablak a**
káporna részére. Annak idején,
kor a Belvárosban a régi szem-
mi templomot lebontották, ma
négy értékes üvegfestési ablak
rónáci hitközségnek ajánlották fe-
azóta felépült rónáci templom-
azonban ezeket az ablakokat nem
ták felhasználni és azokat most
kegyelettel őrizték. A rónáci ka-
kus hitközség ezt a négy üvegfes-
ablakot felajánlotta a bázosi szék-
magyarok épülő kápolnája részé-
nagyelkü adományért a bázosi
gyarok nevében a Déli Hírlap
kesztősége mond köszönetet. Ez a
ablak az elkészülő kápolnának
legszebb ékessége lesz.

Administratia judet. Timis-Torontal
No. 14394—1930.

Publicatiune de licitatie.

Se aduce la cunostinta generala
in baza hotarirei comisiunei in
mare judetene No. 7519—1930 in
de 28 Maiu 1930, ora 11 a. m. sa
tine a treia licitatiune publica, cu
min scurt de 10 zile pntru procur
registrelor si imprimatelor neces
la 13 preturei pe trimestrul I-al an
1930, ramanand primele doua li-
tiuni fara nici un rezultat.

Licitatiunea se va tine la A-
ministratia judetului in Timisoara,
latul Soc. Timis-Bega, etaj II. in
roul Dlui Presedintele al delegati-
judetene tinuta fiind in conformi-
cu dispozitiunile art. 88—110 din
gea asupra Contabilitatii publice
asupra controlului bugetului si pa-
moniuului public.

Dnij amatori vor depune odata
ofertele lor timbrate conform Le-
inchise, sigilate si o garantie pro-
zorie de 6% din valoarea ofertei
numerar sau efecte de Stat. La s-
narea contractului, adjudecatarul
completea, garanta la 10% din su-
ce a ramas ca rezultat al licitatiun-
Oferte in valuta forte, intarzi-
sau date prin telefon, telegame
supraoferte nu se admit.

Caetul de sarcini, devizul cum
orice alte informatiuni se pot obtin
in orice zi de lucru dela ora 8—14
m. la seful biroului ordonantarii, e
II., Camera 6.

Timisoara, la 9 Maiu 1930.

Administratia judetului
Timis-Torontal.

Szerkesztői üzenetek

T. A., Gátalja. Nyugdíjügye külö-
böző temesvári hatóságoknál részlet-
és hosszas eljárást igényel, amíg a t-
kéletes felvilágosításokat megadha-
juk. Rézben már érdeklődtünk ügy-
ben, a válasz azonban annyira ter-
delmes, hogy kérdéseire a napokba
levélben adjuk meg a szükséges fe-
világosítást.

V. B., Krizsántelep. Az új alkalm-
zotti törvényben még törvénykezési e-
járás nem fejlődött ki. Kérdései köz-
a következőkben adhatunk választ.
A havidijas alkalmazott felmondás
ideje attól függ, hogy mennyi idej-
áll szolgálatban. Két heti felmondás
idő jár, ha három hónapnál régebb-
áll alkalmazásban. Egy évi szolgál-
után egy havi felmondási időt köve-
telhet. 2. Betegség esetén a munka-
adó belátásától függ, hogy mennyi
ideig fizeti önt, ellenben köteles fel-
mondani, ha emiatt nem akarja to-
vább szolgálatban tartani. 3. Megáll-
podás kérdése, hogy a munkaadó fi-
zeti-e a tulajorakat. Per esetén első fo-
kon városban az iparügyi hatóság, fa-
lun a főszolgabírósa dönt.

Rádió

Műsor:

Sombat. (Május 17.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Gessler Anna pianó és Kálmán Sári művész nő közreműködésével. 5 óra: A Kisfaludy Társaság irodalmi tanja. 6 óra: Weygand Tibor dal-kíséri a rádiózenekar. 7 óra 30: Szóráto-est Lugossy István tárogató, a Béla ének és Polgár Tibor zongoristával. 8 óra 15: Bura Sándor és cigányzenekara hangversenye. **Bécs. 12 óra:** Gramofonzene. 6 óra 30: Szóráto-est zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny, utána Du liebes Wien és a kleine Mädel című egyfelvonásosettek előadása. **Breslau. 7 óra:** Gramofonzene. 8 óra 30: Régi táncok. 9 óra 30: Táncczene Berlinből. **Berlin. 10 óra 40:** Szórakoztató zene. 9 óra: Szóráto-est, utána táncczene. **Belgrád. 10 óra 30:** Gramofonzene. 12 óra 35: Zene. 1 óra: Énekhangverseny. 8 óra: Angol zongorahangverseny. 9 óra 30: Nemzeti dalok. 10 óra 15: Kálmán Sári zene. **Bukarest. 4 óra:** A rádiókar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Színelőadás. 9 óra: Dolinzenekar játéka. **Hamburg. 7 óra 30:** Kamarazene. 11 óra 30: Táncczene. **Leipzig. 7 óra 30:** Hangverseny. 9 óra: Szóráto-est Berlinből, utána táncczene. **Mährisch-Ostau. 7 óra:** Mandolinzenekar hangversenye. 8 óra: Szórakoztató zene. 9 óra: Hangverseny Prágából. **München. 9 óra 15:** Operettészletek. 10 óra 45: Szórakoztató és táncczene. **Prága. 8 óra 30:** Régi zene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Gramofonzene. **Róma. 9 óra:** Szimfonikus hangverseny. **Stuttgart. 7 óra 30:** Gramofonzene. **Frankfurt. 11 óra:** Táncczene. **Varsó. 7 óra 25:** Gramofonzene. 8 óra 30: Urstein Lajos zongoraművész hangversenye. 11 óra: Táncczene. **Toulouse. 7 óra 30:** Hangverseny. 8 óra: Operettészletek. 9 óra: Szórakoztató zene.

Szombat. (Május 19.) Budapest. 10 óra: Egyházi zene a belvárosi plébániatemplomból. 11 óra 15: Unitárius koncert. 12 óra 30: Centennárius koncert. Bevezető beszédet mond a székelyi Róbert, a Zeneművészeti Iskola tanára mondja. 4 óra: Bura Sándor és cigányzenekara verbunkos játéka. 5 óra 15: Katonazene. 6 óra 30: Goldmark Károly Sába királynője című operájának előadása. 7 óra: Magyar Imre és cigányzenekara hangversenye. **Bécs. 1 óra 20:** Hauptzenekar játéka. 3 óra: Szórakoztató zene. 6 óra 20: Goldmark Sába királynője című operájának előadása. 7 óra: Könnyű zene. **Breslau. 9 óra 30:** Operettészletek, utána gramofonzene. **Berlin. 7 óra:** Orosz zene. 8 óra: Goldmark Sába királynője című operája a Studióból, utána táncczene. **Bukarest. 6 óra 30:** Könnyű zene. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Strauss János Denevér című operettjének előadása. **Frankfurt. 7 óra 30:** Dalegyet hangversenye. 8 óra: Filharmonikus hangverseny. 11 óra 15: Táncczene. **Leipzig. 8 óra 15:** Szimfonikus hangverseny közvetítése Varsóból. 11 óra: Könnyű zene. **Leipzig. 9 óra 15:** Szimfonikus közvetítése Münchenből. 10 óra: Táncczene. **Mährisch-Ostau. 7 óra:** Énekhangversenye. 8 óra: Hangjáték közvetítése a Studióból. 9 óra: Népies zene. **München. 8 óra 15:** Szimfonikus előadása. utána kávéházi zene.

Sport

Temesvári játékosok szerepelnek a Görögországgal küzdő román válogatott csapatban

Május huszonötödikén, vasárnap Bukarestben kerül eldöntésre Románia és Görögország válogatott futballcsapatainak küzdelme. A mérkőzés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg, mert legutóbb Görögországban járt magyar és egyéb külföldi csapatok a görög csapatokban erős ellenfélre akadtak. A román központi liga előkészületeket tesz a görögök elleni válogatott mérkőzésre és ezért már május huszonegyedikére több temesvári és aradi játékost rendelt Bukarestbe, akik ott triálmérkőzést játszanak és a próbamerkőzésen mutatott játék alapján állítják össze a Görögország ellen felálló román válogatott csapatot. Te-

mesvárról a következő játékosok kötelesek május huszonegyedikén Bukarestben a ligánál jelentkezni: Steiner I. és Steiner II., Bürger, Zelenák, Ciolac, Deju, Czako, Kovács, Dobay és Beke. Aradról csupán Barbu és Bali kaptak meghívást. Egyetlen más erdélyi városból senki meghívást nem kapott és így a temesvári, aradi és bukaresti játékosok figyelembevételével állítják össze a román válogatott csapatot. A temesvári játékosok az együttes elutazás végett máial előbb jelenkezzenek a temesvári kerületi ligánál, amely utazási költségükéről és elszállásolásukról gondoskodik.

A Gyapjuipar és a Kinizsi mérkőzik a belgrádi csapattal. Izgalmas mérkőzés színhelye lesz ma délután a Batul-pálya, ahol — mint jelentettük — a Beogradsky SK. Jugoszlávia legerősebb együttese a Gyapjuipar csapatával mérkőzik. A Gyapjuipar behozhatatlan előnnyel vezet a másodosztályu bajnokságban és jelenleg jó formában van, de igen kell vigyázni, ha respektábilis eredményt akar elérni félelmetes ellenfelével szemben. A

mérkőzés pontosan hat órakor kezdődik. Vasárnap a Beogradsky a Kinizsivel játszik, amely mérkőzésnek revánsjellege van. A Kinizsi, mint ismeretes, tavasszal vereséget szenvedett a belgrádi csapattól és ezt a csorbát most mindenáron ki szeretné köszörülni. A lila-fehérek vasárnap Aradon igen szépen szerepeltek és nincsen kizárva, hogy sikerül is revánst venni tavaszi legyőzőjükön.

Közgazdaság

A feketeszesz elleni harcot hirdeti a miniszter az új szesz törvényben

Gazdasági és politikai körök élénk érdeklődése kíséri a Madgearu pénzügyminiszter új szesz törvényjavaslatát, amely már a kamara előtt fekszik. A törvényjavaslatról tegnap Madgearu hosszabb nyilatkozatot tett. Visszavetést vetett a háború előtti állapotra és rámutatott arra, hogy Garoflidnak 1926-ban hozott szesz törvénye új helyzetet teremtett. Akkor a szesz fogyasztás egyszerre az előző mennyiség tíz százalékára csökkent. Ez azonban nem azt jelentette, hogy az országban ennyivel kevesebb szesz fogyasztottak, hanem azt, hogy a feketeszesszel való üzérkedés nagy arányokat öltött. Ennek elsősorban a pénzügyminiszterium illetékes osztálya az oka, amely nem lép fel energikusan a feketeszesz üzereivel szemben. A kormányra vár a feladat, hogy a

feketeszesz ellen a harcot felvegye. A jelenlegi törvényjavaslat hivatott a feketeszesz árusítását megakadályozni. Egyetlen módja az volna, hogyha a jelenlegi száztíz leles illetéket ötvenre szállítanák le, akkor a fekete szesz eltűnne, azonban ez az illetékes csökkentés egyet jelentene az ország tökéletes alkoholizálásával, amelynek odiumát a kormány nem vállalhatja. Kilencszáz vagon az a szesz mennyiség, amelynek árusítását a kormány engedélyezni hajlandó. A miniszter végül kifejtette, hogy a szeszszindikátust is új alapokra kell fektetni. Ha a kamara nem fogadja el a szesz törvényjavaslatot, úgy a kormány lemond. Végül utalt arra, hogy ennek a kérdésnek legkényesebb problémáját az italmérési engedélyek képezik, de a kormány ezt is áthidalja.

AZ ELGIBA VILLAMOSSÁGI VÁLLALAT BENYUJTOTTA AJÁNLATÁT A VÁROSHÁZÁN. Beszámoltunk arról a nagyszabásu tervről, amellyel az Elgiba villamosítást tervezi és amelybe Temesvár városát is be akarja kapcsolni. A cég tegnap nyújtotta be a városhoz ajánlatát. Baran Koriolán dr. polgármester kijelentette, hogy az ajánlatot előbb személyesen tanulmányozza, azután ismertetni fogja az ideiglenes bizottsággal, majd kiadja véleményezés végett Miklósy Kornél dr. városi villanytelep igazgatójának. A kérdésben a városi nagytanácsnak lesz joga dönteni, miután vagyoni jogi kérdésekben az ideiglenes bizottság nem határozhat.

TAUSZIG TESTVÉREK
angol uriszabóság
BUDAPEST IV., Kossuth Lajos-utca 4.
TELEFON 890-01

A budapesti tőzsde jegyzései. (Május 16.) Leszámitolóbank 87, Kereskedelmi Bank 107, Angol-Magyar Bank 77.2, Magyar Hitel 69.1, Pesti Hazai 181. Drasche — Csáky-Prackfalvi 5.2, Urikányi 105.5, Rima 72.1, Salgó 41.1, Általános Kőszén 605.5, Beocsini 180, Nasicci 132, Spódium — Szikra 258, Ganz-Danubius 93.5, Magyar cukor 112, Déleukor 104, Lipták — Egis 13, Nova 29.5, Temesvári Szesz 25, Temesvári Sör —.

Színház

Trubadur — Három a Kislány — Aida. Szombaton Verdi nagy operája, a Trubadur kerül színre. Az előadás keretében Lia Pop és Arbore tenorista mutatkoznak be a temesvári közönségnek. Vasárnap este az operettek egyik legkedvesebbike, a Három a kislány kerül színre, amelynek zenejét Schubert műveiből állította össze Berté, Schubert zeneszerzőt Pavel igazgató, kiváló tenorista. Schobert bárót Andreescu, a fő női szerepet pedig Albisi kisasszony énekli. A rendezést Pavel Konstantin látja el, a zenekart Rónai karnagy dirigálja. A Három a kislány pompás díszletekkel kerül színre. Hétfőn Verdi nagyszerű operája, Aida van műsorra tűzve. Ez a nagystíliu zenemű Temesvárott Kresányi színiigazgatója idején is színre került és ezért a közönség részéről bizonyára nagy érdeklődésre számíthat, amit teljes mértékben meg is érdemel. A kolozsvári opera legjelesebb művészei játszik a szerepeket és a kiállítás is elsőrangú lesz. Az opera vezetője nyomatékosan figyelmezteti a közönséget, hogy az előadások pontban félélenc órakor kezdődnek. A későn jövők csak az első felvonás után mehetnek be a nézőtérre, mert az előadások megkezdésekor az összes ajtókat bezárják. Jegyek válthatók a pénztárnál naponta 10—11-ig és délután 5 órától az előadás megkezdéséig. Vidékiek 102 telefonszám alatt jegyezhetnek előjegyeket.

A cigány. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület vasárnap délután öt órai kezdettel színrehozza Szigligeti Edé háromfelvonásos népszínművét, a Cigányt. A főszerepet mint vedeg Péter János játssza, a fő női szerepet pedig Franzen Böske alakítja, aki rövid műkedvelői működése során már számos sikert aratott. A nagyobb szerepeket Patzinger Erzsébet, Degrell Anci, Koch Elza, Förster Adri, Falugéghy Mancsi, Ehrenreich Elza, Hendl Ottó, Kovencz János, Szőke Endre, Juhász István, Kalmár János, Dobrá Antal, Konyalicska József és Schreier Viktor játsszák. A zenét az egyesület cigányzenekara szolgáltatja. A darabot Dálnoki István rendezi.

A kolozsvári román opera műsora:

Szombaton: Trubadur.

Vasárnap: Három a kislány.

Hétfőn: Aida.

Kedden: Carmen.

Nyíltér

(Az e rovatban közölkéért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

Értesítés.

Alanti cég értesíti adósait, hogy hátralékos tartozásaikat csak az „Auto-universal” Timisoara, Cetate Börze-u. 2, cégnél fizethetik le, miután minden másnemű fizetést nevezett cég nem ismer el, ill. a bírói eljárást folytatja, ill. megindítja.

Autouniversal.

Apróhirdetések

Házasság

Előkelő családból

származó földbirtokos fiatalember vagyok, komoly házasság céljából megismerkednék csinos hölgyekkel. Teljes című leveleket „Tavas” jeligére a kiadóba kérek. (204)

Alkalmazás

Rikkancsokat

ujság elárúsításra magas jutalékkal felveszünk. Jelentkezés délután 6 óra-ig a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Akvizítorok!

Jó megjelenésű fiatalemberek szép keresethez juthatnak. Írásbeli ajánlatokat adják le eddigi működési hely megnevezésével „Megbízható” jeligére a kiadóba. (1832)

Allást keres

Gazdasszonynak

anyahelyettesnek, idősebb hölgy vagy ur gondozására ajánlkozok középkorú özvegy nő. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (1621)

Bejárónő

ki a főzéshez is ért, azonnalra állást keres. Cimeket a kiadóba kérek. (1623)

Tarhonya

készítését kitűnően, házakban is vállalom. Bátri Ferenecé, IV., Eötvös-u. 14, ajtó 3. (1614)

Jó nagy munkás

bedolgozna nagyobb férfiszabó üzletbe mint sterer. III., Kölcsey-u. 5. sz. Begaszatórium mellett. (1602)

Szorgalmas leány

ki a főzéshez is ért, három gyerekek kerestetik. Adamescu trafik, I. Andrássy-ut 16. (1631)

Adás-vétel

Kis családi ház

mellékhelyiségekkel és kerttel, adósággal sürgősen eladó. Blaskovics-telep, Rádai-ut 14. (1484)

Kisebb bérház

korcsmahelyiséggel és berendezéssel együtt eladó. Érdeklődni IV. ker., Rózsa-utca 2. (1603)

Családi ház

három egy szobás lakással, istállóval eladó. III., Rezső-utca 51. (1620)

Tennis-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban **Káldor-nál** Szent György-tér

Férfiöltönyöket

felöltöket 600 leitől készít Gál János, Str. Digul mare 4. (Nagyöltés-u.) (1570)

4 HP. benzin motor

morzsoló, gyapjufésülő gép eladó. Nagy Péter, Ciacova. (1566)

Lakóház

a Belváros közelében, két szoba és verandával, istállóval, egy hold szántóval és gyümölcsösrel jutányosan eladó.

Felvilágosítással szolgál a „Ford-képviselet” Josefin, Str. Bonnaz 21. (1597)

Jégszekrény

háztartásba és henteseknek minden nagyságban és kivitelben, ugyancsak nagy hűtők legolcsóbban kapható. Föhn, Ujszentes. (1626)

A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírlap regénye.

Írta: Berkó Károly

— 18. folytatás —

Azonban a báró most már el volt szánva rá, hogy ezt a beszélgetést végig folytatja.

Kimérten, de határozottan válaszolt a leánynak.

— Csak a büszkesége nem engedi meg, hogy belátással legyen velem szemben. Azonbitt az a jéghideg magatartás, amelyet velem szemben tanusít, amióta a házamba került, minden szava és minden törekvése, hogy minél kevesebbet kelljen velem érintkeznie, elárulja nekem, hogy igen sokat szenvedett miattam. És azért szükséges, hogy föltegyem a kérdést, hogy meg tud-e nekem bocsátani?

A leány arca piros lett.

— Ön, báró ur, — mondotta indulatosan — mindenáron arra akar engem kényszeríteni, hogy bevalljam önnek, hogy szenvedtem ön miatt. Ugy látom, hogy a szíve szemrehányást tesz önnek a velem szemben tanusított eljárásáért és azért mégis azt szeretné, hogy én elhigyjem önnek, mennyire ártatlan velem szemben elkövetett bűnében. Legyen meggyőződve róla, báró ur, sohasem vettem magamnak azt a jogot, hogy haragudjak önre. Ön évek előtt egy naiv leányt abba a hitbe ringatott, hogy szereti őt és ha az a leány tényleg el is hitte azt, úgy az nem az ön hibája volt. Önt azonban a józan mérlegelés arra készítette, hogy a naiv leánynak az álmát idejekorán szétoszlassa. Azokat a napokat, amelyeket annak idején a fürdőhelyen együtt töltöttünk, én már rég elfelejttem és ha ma valamin mégis csodálkozom, az az, hogy ön most bocsánatot kér tőlem olyasvalamiért, amit annak idején, amikor azt elkövette, nem talált kárhóztatandó dolognak.

A báró szórakozottan tépett le egy kis ágat a bükkfáról, amely alatt állott és a faleveleket apróra morzsolta ujjai között.

— Meg kell mondanom, Lajtorjay kisasszony, hogy igen csalódik, ha azt gondolja, hogy abban az időben azért távoztam el maga mellől olyan hirtelenül, mert a józan mérlegelésem — szavai alapján így kell ezt neveznem — készítetett volna arra. Abban az időben, amikor megismertem, már nem voltam szabad. Menyasszonyom volt, akit a családom kedvéért jegyeztem el. Azonban, amikor magát megláttam, megszerettem és szilárdan előkéltem magamban, hogy feloldom a jegyzésemet, amely semmi benső érzelmen nem alapult és a maga kezét kérem meg. Ezt meg is mondtam az ön édesatyjának. És most feleljen

őszintén. Atyja sohasem beszélt önnek arról a beszélgetésről, amely közöttünk azon a napon folyt le, amikor én a fürdőből elutaztam?

— Sohasem, — válaszolta Zsuzsánna, akit ismeretlen sejtés fogott el egyszerre — eddig nem is tudtam, hogy ön hirtelen elutazása előtt egyáltalában még beszélt az atyámmal.

A báró keserűen mosolygott.

— Ugy látszik, édesatyja azért hallgatta el maga előtt ezt a találkozásunkat, hogy ezzel is elősegítse szívének irántam való elhidegülését. Az ön büszke atyja, akinek őszintén megmondtam a szándékomat, megtagadta tőlem az ön kezét, mert azt tartotta, hogy a lányának nem szabad azon az áron boldognak lennie, hogy én megszegjem más nőnek adott szavamat. Bizonyára elég jól ismerte édesatyjának gondolkodásmódját, hogy most megítélhesse, mennyire az igazságot beszélem.

Zsuzsánna úgy nézett az előtte álló férfiúra, mintha kábulat szállta volna meg. Olyan őszintén beszélt, hogy nem kételkedett a szavaiban. És valóban apja gondolkodását is eléggé ismerte, semhogy ne fogadja el igaznak mindazt, amit a báró elmondott.

Most már azonban értette azokat a szavakat is, amelyeket közvetlenül a halála előtt intézett hozzá atyja.

— Volt idő, — mondotta utolsó órájában az ezredes gyenge hangon — amikor megakadályoztam a boldogságod eljőveletét, Zsuzsánna, azonban akkor meg voltam róla győződve, hogy a becsület parancsolja azt nekem.

Madaras-Kóváry Tibor báró tovább folytatta szavait.

— Ezt sohasem tudta volna meg tőlem, Zsuzsánna, ha a sors szeszélye nem hozott volna minket össze. És ennek a találkozásnak ellenére sem szóltam volna a dologról, ha nem láttam volna a szeméből, hogy engem megvet és hogy azért bánik velem olyan fagyosan, mivel valami megmagyarázhatatlan ok miatt haragszik rám. És akkor elhatároztam, hogy komolyan beszélek magával, mert nem akartam továbbra is fentartani azt a hitét, hogy valamikor könnyelműen játszottam csak a szívével. Higyje el, hogy az ön édesatyjának konoksága nemcsak az ön boldogságát zuzta össze, hanem az enyémet is.

A báró elhallgatott. Mikor azonban hiába várta, hogy a leány megszólaljon, tovább beszélt.

(Folyt. köv.)

Lakás

Modern 3 szobás

lakást keresek lehetőleg kerttel. Cimeket „Villamos mentén” jeligére a kiadóba kérek. (1623)

Két szobás

modern lakást keresek, lehetőleg központi fekvéssel. Cimeket „Modern lakás” jeligére a kiadóba kérek. (1622)

Egyszobás

konyhás lakás június 1-re kiadó. IV., Árpád-u. 4a. (1607)

Kiadó:

3 szobás lakás fürdőszobával és összes mellékhelyiségekkel. Cim a kiadóban. (1635)

Butorozott

utcai szoba fürdőszobával kiadó. Közelebbit: Babakl. Kossuth Lajos-u. 12, az ud

Egy egyszobás

konyhás lakás Erzsébetvárosban június 1-ére kiadó. Cim a ki

Üzlethelyiség

jó forgalmas helyen, bármilyen célra, június 15-ére kiadó. Galom központjában. Érdeklődni Gyárvard-utca 11 alatt, a donosnál.

Üdvari két szoba

és előszoba iródnak, vagy azonnal kiadó. Bővebbet sz. Dr. Várnay Elemér ügyvéd bankpalota.

Különbejárati butor

szobát keresek. Ajánlatokat jelöléssel „Diszkrét” jeligére a kiadóba kérek.

Üdvari lakás

földszint, szoba-konyha junius 1-ére kiadó. I., 4.

Lakás

3 szoba, előszoba, fürdőszoba, folyosó, és mellékhelyiségekkel. I-re kiadó. II., Galamb-u. 1.

Különféle

Értesitem igen tisztelt barátaim merőseimet és vendégeimet, h

„Barna Szarvas”

cimzett s ő r c s a r n o k

(azelőtt Sterbenz) Józsefváros, I.

Lajos- és Bem-utca sarkán, át

és ujonnan berendezve

ma május 17-én, szomb

saját vezetésem alatt

m e g n y i t o

Igen tisztelt vendégeim, társ

egyesületek részére külön hel

állnak rendelkezésre, hol mérséke

mellett mindenkor kiválóan kon

t e m e s v á r i s

elsőrangú küküllőmenti b

ízletes ételek, hideg bufi

k a p h a t ó k.

SÁGHY LÁS

Olcsó cipőjavít

Talpalások elpusztíthatlan

anyagból. Férfi cipőtalpalás

160 lei. Női talp és sarok 110 lei

festés minden színben. Női c

55 lei, férfi cipőfestés 75 lei.

sze Emilné, IV., Bem-u. 9.

sokat átvesz belvárosi meg

Varga Jenő, Löffler-palota, B

balra.

Gyermek-nyar

6—10 évesek számára. O

Str. Traian 84. szám. Tal

felügyelet! Kitűnő ellát

Elveszett

Mezőfalvy Dezső gyógyszerés

szóló pirosigazolványa és töl

vadonatuj kávébarn, bőrtárc

600 lei pénztartalommal. Meg

a pénzt megtarthatja az irat

a tárcát a Városi gyógyszer

adja le.

Ezüst

és alpakkaeövészkezőket javít

szőrül Kánya, műköszörüs, I

ziási-ut 1.